



**ADVANCED STERILIZATION PRODUCTS®**

a Johnson & Johnson company

Division of Ethicon, Inc.

## FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD

Fecha de publicación:	11 de junio de 2008	Sustituye a:	Nueva FDS
<b>1. IDENTIFICACIÓN DEL PRODUCTO Y DE LA EMPRESA</b>			
Nombre del producto	<b>AdaptaClean™</b>		
Descripción del producto	Líquido transparente de color pajizo para uso profesional como detergente en sistemas manuales y automáticos.		
Composición química	Solución acuosa y alcalina de amina con agentes humectantes y secuestrantes.		
Distribuido por	Advanced Sterilization Products, una empresa de Johnson & Johnson, Coronation Road, Ascot, Berkshire, SL5 9EY		
Tel.: +44 (0) 1344 871000	Fax: +44 (0)1344 872599		
Teléfono de emergencias: +44 (0)1756 747200	Teléfono gratuito en el Reino Unido: 0800 864060		
Correo electrónico: <a href="mailto:contact@medgb.jnj.com">contact@medgb.jnj.com</a>			
<b>2. IDENTIFICACIÓN DE RIESGOS</b>			
Clasificación de la UE	AdaptaClean™ se considera irritante para los ojos debido a su composición y pH Clasificación: Xi R36 Irritante para los ojos.		
Ingestión	Si se ingiere puede causar una leve irritación de la boca y del tubo digestivo.		
Contacto con la piel	Ligeramente irritante para la piel debido al pH, pero no se clasifica como irritante.		
Contacto con los ojos	Moderadamente irritante para los ojos debido a su pH y composición, pero no se clasifica como irritante. El contacto puede provocar conjuntivitis (enrojecimiento), escozor o una formación excesiva se lágrimas.		
Inhalación	La inhalación del aerosol puede irritar la nariz, la garganta o las vías respiratorias. Los síntomas remitirán cuando cese la exposición.		
Medio ambiente (MPMB/PBT)	AdaptaClean™ no se considera nocivo para los organismos acuáticos. Los componentes se consideran biodegradables en virtud del Reglamento (CE) nº 648/2004 sobre detergentes. Ninguno de los componentes se consideran MPMB o PBT.		
Información adicional	No se conocen riesgos a largo plazo relacionados con la exposición repetida.		
<b>3. INFORMACIÓN SOBRE LOS COMPONENTES</b>			
CAS: 5064-31-3 EINECS: 225-768-6	Ácido nitrilotriacético, sal trisódica	5 -10 %	XiR36

CAS: 111-42-2 EINECS: 203-868-0	Dietanolamina	1 - 2 %	Xn, Xi R48/22,41,38
	Agua y agentes humectantes	hasta 100 %	
NOTA IMPORTANTE: las descripciones clasificatorias de esta sección corresponden a los componentes en su forma pura no diluida y no a la clasificación de este preparado (consúltese la descripción completa de las frases R en la sección 16).			
<b>4. PRIMEROS AUXILIOS</b>			
Ingestión	No es necesario inducir el vómito. Enjuáguese la boca meticulosamente con agua; beba 200 ml de agua o leche. Consulte al médico si aparecen síntomas.		
Piel	En caso de contacto accidental, retire todas las prendas contaminadas y lave la zona afectada con agua. Consulte al médico si presenta irritación o molestias.		
Ojos	Aclare inmediatamente con agua abundante durante 5 minutos como mínimo. Consulte al médico si persisten las molestias.		
Inhalación	En caso de inhalación de vapores o aerosoles del producto, trasládese a un lugar donde pueda respirar aire fresco. Consulte al médico si persisten las molestias.		
Atención médica	Este material no es muy peligroso. Los principales riesgos obedecen a su efecto moderadamente irritante de la piel y los ojos debido al pH alcalino.  El tratamiento debe centrarse en los síntomas provocados por las aminas alcalinas y se basará en reducir la concentración del producto en las zonas afectadas.		
<b>5. MEDIDAS CONTRA INCENDIOS</b>			
No se considera inflamable y no favorece la combustión.			
Medios de extinción adecuados	Pequeños incendios: polvos químicos secos, CO <sub>2</sub> , halón o agua pulverizada.  Grandes incendios: agua pulverizada o nebulizada.  Seleccione los medios de extinción adecuados para las zonas adyacentes. No hay ningún medio de extinción que se considere incompatible con este producto.		
Procedimientos especiales contra incendios	Ningún procedimiento específico.		
Peligros inusuales por fuego y explosión	Ningún peligro químico específico.		
Equipos de protección especial para el personal de extinción de incendios	Ningún requisito específico.		
<b>6. VERTIDO ACCIDENTAL DEL MATERIAL</b>			
Protección personal	Deberán utilizarse guantes resistentes a las aminas alcalinas y gafas de seguridad. Protéjase la piel del contacto con el producto.		

Precauciones para la protección del medio ambiente	Los vertidos pueden diluirse con agua abundante (se recomienda una dilución de 1:10 como mínimo) y tirarse por los desagües de agua contaminadas de conformidad con los requisitos locales pertinentes. Evite el vertido a los cauces de agua naturales.
Métodos de limpieza	Los vertidos pequeños (menores de 1 litro) pueden limpiarse con materiales absorbentes, como paños, toallas de papel u otros equipos de limpieza adecuados. Los residuos se eliminarán cuidadosamente.  En caso de vertido grande, límpiase la zona afectada, recúrrase a personal cualificado y conténgase el vertido con un material absorbente inerte como vermiculita o arena. El residuo sólido resultante se introducirá en un recipiente limpio adecuado y se cerrará herméticamente antes de su traslado a una zona segura alejada de las zonas de trabajo y del público para su eliminación cuidadosa como residuo químico.
<b>7. MANIPULACIÓN Y ALMACENAMIENTO</b>	
Manipulación	Utilícese en una zona bien ventilada. Evite el contacto con los ojos y la piel. Quítese la ropa contaminada y lávela antes de volver a utilizarla. Evite el goteo y las salpicaduras.
Almacenamiento	Consérvese en el envase original en un lugar seguro, de acuerdo con lo indicado en la etiqueta del producto. Mantenga el envase perfectamente cerrado cuando no se utilice. Inspeccione todos los recipientes antes de su almacenamiento para comprobar que están correctamente etiquetados y que no están dañados.
Otras precauciones	Este producto no debe utilizarse en forma de nebulización o aerosol. Siga las instrucciones de uso.
<b>8. CONTROLES DE EXPOSICIÓN Y PROTECCIÓN PERSONAL</b>	
Límites de exposición	No se han fijado límites de exposición laboral para estos componentes en la Comunidad Europea, pero en algunos países se han establecido límites para la concentración de vapores inhalables para la dietanolamina.
Controles técnicos	Utilice el producto en una zona bien ventilada.
Protección personal	Manipúlese de acuerdo con la buena práctica de seguridad e higiene industrial.  Evite la inhalación de vapores o aerosoles; utilice el producto en una zona bien ventilada.  No se necesita protección respiratoria para el uso habitual.  Evite el contacto con la piel. Utilice guantes adecuados resistentes a sustancias clínicas aptos para aminas alcalinas.  Evite el contacto con los ojos; utilice gafas de seguridad.
<b>9. PROPIEDADES FÍSICAS Y QUÍMICAS</b>	
Aspecto	Líquido transparente no viscoso de color pajizo.
Olor	Amina
Punto de congelación	< 0 °C
Presión de vapor de la preparación	Como la del agua

Densidad relativa	1,07 a 20 °C
Solubilidad y coeficiente de partición	Líquido completamente hidrosoluble Ninguno de los componentes tiene un coeficiente de partición elevado.
pH	Alcalino, pH de 11
Punto de ignición	>100 °C
Propiedades explosivas	No explosivo
Oxidación	No oxidante
<b>10. ESTABILIDAD Y REACTIVIDAD</b>	
Estabilidad	Estable
Condiciones que deben evitarse	Ninguna
Materiales que deben evitarse	Ácidos fuertes, materiales oxidantes. Materiales que no reaccionen con el agua.
Productos de descomposición peligrosos	Ningún producto de descomposición peligroso conocido.
Polimerización peligrosa	No se produce.
<b>11. INFORMACIÓN TOXICOLÓGICA</b>	
Contacto con la piel y los ojos	Se considera moderadamente irritante para los ojos debido a su composición y al pH comunicado.  Se considera ligeramente irritante para la piel debido a su pH  No es nocivo por contacto con la piel.  El preparado no se clasifica como posible sensibilizador de acuerdo con los datos presentados sobre los componentes.
Ingestión	No se considera nocivo por ingestión de acuerdo con los datos presentados sobre los componentes.
Inhalación	No se ha evaluado el producto, pero no se considera nocivo por inhalación. La exposición a pulverizaciones o vapores puede causar una irritación ligera de las vías respiratorias.
Toxicidad por exposición repetida	Se considera que los componentes no son mutágenos, tóxicos para la reproducción ni cancerígenos. No se considera CMR.
<b>12. INFORMACIÓN ECOLÓGICA</b>	
Biodegradabilidad	Los componentes se consideran biodegradables en virtud del Reglamento (CE) nº 648/2004 sobre detergentes.
Toxicidad para los organismos acuáticos	No se ha evaluado el producto, pero no se considera nocivo para los organismos acuáticos de acuerdo con los datos relativos a los componentes.
Inhibición bacteriana	Ninguno de los componentes se considera biocida.
Notas	Según la Directiva de la UE 1999/45/CEE sobre preparados, este producto no se clasifica como "Peligroso para el medio ambiente". Ninguno de los componentes se considera MPMB o PBT (muy

	persistente, muy bioacumulable o persistente, bioacumulable y tóxico).	
<b>13. CONSIDERACIONES SOBRE LA ELIMINACIÓN</b>		
<p>Las cantidades pequeñas (inferiores a 5 litros) de este producto pueden tirarse por los desagües siguiendo las normas del hospital. Compruebe la normativa local sobre eliminación.</p> <p>Se recomienda eliminar las cantidades grandes de producto como si fueran residuos químicos.</p> <p>Enjuague los recipientes después de usarlos para desecharlos conforme al procedimiento autorizado.</p>		
<b>14. INFORMACIÓN PARA EL TRANSPORTE</b>		
Carretera / mar	No está clasificado como peligroso para transporte.	
Aire	No está clasificado como peligroso para transporte.	
<b>15. INFORMACIÓN SOBRE NORMATIVAS</b>		
<p>Clasificado como Xi (irritante) de acuerdo con la Directiva del Consejo sobre sustancias peligrosas (67/548/CEE) y en enmiendas posteriores. Obsérvese que se ha asignado esta clasificación debido al pH y a la presencia de agentes humectantes, y no como resultado de un mero cálculo basado en la Directiva 1999/45/CE sobre preparados.</p>		
Frases R	R36	Irritante para los ojos
Frases S	S26 S46	<p>En caso de contacto con los ojos, lávelos inmediatamente con agua abundante y acuda al médico</p> <p>En caso de ingestión, acuda al médico inmediatamente y muéstrelle el recipiente o la etiqueta</p>
<b>16. INFORMACIÓN ADICIONAL</b>		
<p>La información contenida en esta Ficha de datos de seguridad es correcta hasta donde alcanza nuestro conocimiento en la fecha de su publicación. Se ha elaborado como una guía para la manipulación, el almacenamiento y el uso seguros en aplicaciones industriales conocidas, pero no constituye una especificación ni una garantía de las propiedades específicas y no cabe aceptar ninguna responsabilidad por las pérdidas o lesiones derivadas de su uso.</p>		
Explicación de las frases de riesgo de la sección 3		
Xn Nocivo	R48/22	Riesgo de daños graves para la salud por exposición prolongada si se ingiere
Xi Irritante	R36	Irritante para los ojos
	R38	Irritante para la piel
	R41	Riesgo de lesión ocular grave
<p>Téngase en cuenta que estas clasificaciones corresponden a la forma pura de los componentes citados en la Sección 3. La inclusión de estas frases en la Sección 3 es obligatoria según los requisitos de la Directiva 2001/58/CE y los requisitos del GHS.</p>		
Usos desaconsejados: no debe proporcionarse al público general.		
Cambios respecto a la última revisión	Nueva FDS	